

## 說「力挺」<sup>1</sup>

付伊\*

漢語中新詞新語出現的原因，有些是由於新詞本身新鮮，能夠吸引受眾的眼球；有些則是由於人們在社會生活中形成了某種思想，而語言中卻找不到合適的形式表達，出現了「表達空位」。「力挺」一詞的出現，就兼具上述兩種理由。它給漢語詞匯增加了新鮮的血液，給漢語表達增添了豐富和靈活的色彩。僅在百度上，我們就搜索出4230000條與「力挺」相關的消息，其使用可說已經到了一種氾濫的地步。本文以大量的語料為基礎，考察「力挺」一詞的語義、語用特徵及其語法分佈。

### 一、「力挺」一詞的語用特徵

1. 「力挺」主要出現在財經、體育、娛樂等領域的文體中，具有靈動地反映社會生活、「衝擊眼球」的效果。例如：

- (1) 大幅振盪個股普跌銀行力挺大盤(<http://www.sina.com.cn> 2007年4月25日)
- (2) 好男人任賢齊發新片力挺范冰冰 她其實並不大牌([www.netandtv.com](http://www.netandtv.com) 2007年4月27日)
- (3) 英格蘭名宿力挺貝克漢姆：他可為英格蘭再踢6年(搜狐體育 2007年6月4日)

隨著「力挺」使用的頻繁，它的應用範圍已大大擴展了。我們採用隨機抽樣的方法，對307例有關「力挺」的例子進行歸類：財經領域中出現126個，佔41%；文娛領域中出現109個，佔35.5%；體育領域中出現42個，佔13.7%；其他領域如國際新聞和一般社會新聞中出現30個，佔9.8%。可見，「力挺」大有「無處不在」的趨勢。

2. 「力挺」具有形象化色彩，容易喚起受眾的認知框架。動詞性的「挺」，把一種無形的、抽象的感覺賦予他物使之具象化，使人們對現實現象產生一種有形的感覺：生機勃勃的動感，仿佛因用力而挺胸凸肚的聲勢。它突破慣常詞語的靜態表現，以一種新的語詞形式，表達出一種多角度、多側面的現實生活。如：

- (4) 中消協力挺交強險聽證 呼籲請國家發改委介入(《北京晨報》2007年4月27日)
- (5) 歌迷翻出「童年照」力挺劉力揚沒有抄襲(新華網 2007年4月23日)

\* 重慶師範大學中文系；浙江財經學院國際漢語系。

<sup>1</sup> 本文係浙江財經學院校級課題(編號2007YJY27)的成果之一。

(6) 倪光南又出來力挺了(<http://www.robinlu.com/blog/archives/109>)

例(4)至例(6)這幾個用例，其實我們都可以找到一個意思相同的同義詞來替換，如例(4)用「支持」，例(5)換為「證明」，例(6)換為「支持」。但是，替換之後的語句表達就失掉了一些非常生動的附加色彩。「力挺」給人的動作感強，動作的幅度、強度大而且具體，容易喚起受眾關於「力量」的認知，這是其他相關的詞所表達不出的。

3. 「力挺」可以刺激受眾的想像，帶給新聞文本情趣韻味和新穎感。「力挺」的使用能夠增添機智風趣的意味。它突破長久以來人們形成的固定思維，給人一種新鮮的衝擊感。中國傳統文化歷來不主張競爭，儒家主張「中庸」、道家主張「不為天下先」。所以，「力挺」本身具有的這種凸現競爭的特性，無異是在向中國傳統文化發起衝擊，刺激受眾的想像。其所具有的靈活性、形象性的特點，給讀者帶來了閱讀的愜意語趣。如：

(7) 曼城球迷力挺孫繼海當隊長 中國僅范志毅有此殊榮(網上用語)

(8) 國資委高官力挺股市 全民炒股是大好事(金羊網 2007年5月22日)

(9) 兩會期間力挺公益的明星(<http://blog.mop.com/hamafengle/350329.html>  
2007年3月10日)

以上用例，如果替換為其他詞語，其語用色彩會大大打折。使用「力挺」，能夠讓人眼前浮現出一個活動的畫面，一種沸騰的、向上的動態感。「力挺」一詞，其本身蘊含著一種社會賦予它的對外部世界的反映義，即本義；同時，也附帶著個體的人對於客觀存在的一種主觀反映。而選擇使用「力挺」，更多的是一種主觀反映刺激著受眾，吸引他們充滿情趣地去閱讀消息內容，這是一種愜意的閱讀境界。

二、「力挺」的語法語義分佈

作為及物動詞，「力挺」和其他及物動詞一樣能夠做謂語、賓語、定語。如：

(10) 管道對EVD褒貶不一：國美力挺 蘇寧拒售(《第一財經日報》 2006年12月5日)

(11) 儘管朱軍在藝術人生上發生口誤，將對方的父親稱為「家父」，不過昨日他卻得到節目組力挺，稱朱軍是為了更好與觀眾溝通。(《重慶商報》 2007年4月24日)

(12) 對倪老先生的價值觀和衡量尺度基本上有個瞭解了，他力挺的東西都帶著一個顯著的標籤——「國產」。

大量的語料證明，做謂語是「力挺」的主要語法特色，相比較而言，做賓語與做定語比較少。關於「力挺」的語法分佈，這裏不展開論述，我們主要談談其語義表現。

「力挺」作為一個新詞能在新聞文體中得到廣泛運用，應該在語義層面上有適合該類文體特點的地方。

1·本義。我們查閱了多部漢語新詞詞典，僅在《漢語新詞詞典》(王均熙 2006:205)中發現了對「力挺」的收錄：**力挺：全力支持，大力支持。**(例略)從義素分析的角度看，「力挺」的語義應該是由[+用力、+支持]等主要義素組成。這也是「力挺」在使用中最為大家熟悉的意義。例如：

- (13) 力挺銀行改革發展，劉明康首肯債市(《上海證券報》2006年10月19日)
- (14) 饅頭徵集令：博啦舉辦有獎徵文力挺草根文化(<http://www1.upweb.net/html/15548.html> 2006年3月7日)
- (15) 性格讓范甘迪前途暗淡 姚麥力挺帶來希望(<http://sports.jschina.com.cn> 2007年5月11日)

例(13)至例(15)，「力挺」使用的就是其本義「大力支持」。這樣的例子隨處可見。

2·色彩義。我們發現，除了上述主要義素，「力挺」還具有[+具象性、+新穎性、+歡迎、+重視]等附加義素。這是一般詞典都沒有述及的。如：

- (16) 文化到底算什麼 韓寒力挺「台球神童」丁俊暉(上海熱線 2007年1月31日)
- (17) 兩會期間力挺公益的明星(<http://blog.mop.com/hamafengle/3503029.html> 2007年3月1日)
- (18) 電盈網通資產出售爭執落幕 網通力挺梁伯韜(京華時報 2006年7月13日)
- (19) 南平延平區五大新措施力挺工業(閩北日報 2007年2月26日)
- (20) 國家將出台政策力挺流通業發展(中國商報 2005年4月25日)

不難發現，除了表達支持之意，「力挺」在例(16)中還表達了「鼓勵」之意，但用「力挺」給人一種「新穎性」的感覺；在例(17)中還表達了「積極投入、重視」之意；在(18)中還有著「歡迎」附加色彩；在例(19)中還附帶有「重視」之意；在例(20)中表達了「重視」之意。

3·引申義。並非所有的「力挺」用例都可以歸入上面的義素分析之中，例如：

- (21) 新年新氣象！夏新力挺42寸全高清新品  
(<http://www.pconline.com.cn/digital/family/lcd/market/sh/0701/937526.html>  
2007年1月4日)
- (22) 瀋陽日報：力挺《國家幹部》(瀋陽日報 2006年5月12日)
- (23) 康佳戰略變陣 推i-slim子品牌力挺高端路線(<http://tech.tom.com> 2007年4月10日)
- (24) 意外負於匈牙利 波黑主帥引咎遞辭呈足協力挺挽留(新華網 2006年9月14日)

在例(21)中，「力挺」解釋為「強力推出」更符合文章本義。在例(22)中，「力挺」最恰當的釋義是「強力推薦」。例(23)中，「力挺高端路線」表達的其實就是「走高端路線」，但很明顯使用「力挺」給人一種很形象的感覺。例(24)就只能解釋為「努力、盡力」之意了。這說明「力挺」在新聞文本中，並不僅僅固定於「支持」這一本義，往往能表達出多種含義。《漢語新詞詞典》的釋義已難於概括「力挺」在運用中的實際意義，有待補充修正。

### 三、關於「力挺」的兩點想法

1· 詞典收錄的問題。我們查閱近五年所出版的各類新詞新語詞典，只在《漢語新詞詞典》中發現了對「力挺」的收錄。但同時我們發現了和「力挺」構詞很相近的「力挺」的幾個姊妹詞：「力克、力挫、力拼」等，這幾個詞最初都屬體育新詞語，勾勒出了體壇萬馬奔騰、爭先恐後的競爭態勢。我們懷疑「力挺」和「力克、力挫、力拼」等詞有仿詞的可能，但我們現在還無法確認誰是「本體」。對這類詞，各種新詞新語詞典收錄數量不一。最多的收錄14個，最少的只有1個。這說明，詞典對「力挺」類詞的收錄應該有所規範。

2· 錯位表達的問題。在「力挺」的實際運用中，本義、引申義比較多見。但有的時候，「力挺」卻似乎已無義可解。如：

- (25) 李金斗遭嫖娼錄影敲詐 好友力挺：有些人窮瘋了  
(<http://www.chinanews.com.cn/news> 2005年11月30日)
- (26) 又靚又涼！酷冷純銅水冷頭力挺NV/ATI(PCPOP.COM 2005年9月6日)

很明顯，例(25)中很難用「支持」之類的意思直接解釋。例(26)中，文章只是介紹了NV/ATI是酷冷純銅水冷頭的兩個套件而已沒有一點表達支持或者其他相關之意。這可能算作「力挺」的泛用了。這種泛用是否應該歸入其詞義系統？這個問題需要進一步研究。這就是說，除了引申義、色彩義詞典應該收錄，還應該考慮泛用現象。而詞典對這個詞的色彩義、引申義、泛用都沒有收錄或作一說明。我們認為，詞典應對諸如「力挺」之類的新詞的釋義做出修正補充。

參考書目

- [1] 王均熙：《漢語新詞詞典》[M]，漢語大詞典出版社，2006。
- [2] 文匯新民聯合報業集團新聞資訊中心發佈：《2006中國流行語》[M]，文匯出版社，2006。
- [3] 中國社會科學院語言研究所詞典編輯室編：《現代漢語詞典》[M]，商務印書館，2002。
- [4] 亢世勇、劉海潤：《新詞語大詞典》[M]，上海辭書出版社，2003。
- [5] 宋子然：《漢語新詞新語年編》(2001—2002)[M]，四川人民出版社，2003。

